

PRESSMEDDELANDE

22 februari 2024



Polarbibblo lanserar finska språket

Den 24 februari, på sverigefinnarnas dag, flyttar det finska språket in på Polarbibblo. Polarbibblo är en webbplats som jobbar med språkrevitalisering och läsförbättring för barn på ett lekfullt sätt. Målet är att ge status åt de nationella minoritetsspråken och att väcka barns nyfikenhet på sina förfäders språk. Sedan tidigare finns sidan på svenska, samiska språk och meänkieli.

Polarbibblo drivs av Regionbibliotek Norrbotten tillsammans med folkbiblioteken i Norrbotten, men finns för alla barn i hela Sverige. Uppdraget att inleda förstudien av hur finska språket på bästa sätt kunde lyftas in på sajten kom från Kungliga Biblioteket 2022. Sedan dess har det pågått ett gediget arbete, exempelvis genom ett ovärderligt samarbete med finsktalande elever på skolor i Mellansverige. Och nu är det äntligen dags för inflyttningskalas för igelkotten, det finska språkdjuret. Varje språk och varietet på sajten symboliseras nämligen av ett eget djur, och igelkotten röstades fram under hösten av barnen Polarbibblo haft hjälp av under resans gång.

Dessa barn har lyckligtvis inte varit med om det, men man behöver inte backa mer än två till tre generationer bak i tiden för att hitta personer som drabbades hårt av försvenskingsprocessen. Konsekvenserna av det syns än idag, det har lett till att en stor del av befolkningen har tappat bort sitt språk. Även om det nu erbjuds modersmålsundervisning är det i många fall ytterst kort tid som erbjuds varje vecka.

- Många barn kan inte få hjälp av sina föräldrar eller andra vuxna i sin närhet när de vill läsa eller skriva på andra språk än svenska och då känns det roligt att kunna erbjuda hjälp och

stöd. De första trevande försöken kanske handlar om att spela ett språkspel på Polarbibblo, för att lite senare skriva en bildberättelse där barnet kan få feedback av vuxna redaktörer som talar deras eget språk, berättar Annette Kohkoinen som jobbar som webbansvarig för nationella minoritetsspråk på Polarbibblo.

De vuxna redaktörerna fyller en viktig funktion på Polarbibblo, utöver att hjälpa barnen med sin språkutveckling. De är även en skyddande mur som ser till att inget stötande publiceras på sidan. Polarbibblo är en trygg plats där inga fula ord, mobbing eller påhopp tillåts.

Polarbibblo görs av barn, för barn. En plats full av kreativitet, inspiration, äventyr, tankar och känslor. Nu även på finska. Välkommen Siili (anm: igelkott på finska)!

KONTAKT POLARBIBBLO:

Annette Kohkoinen

Webbansvarig nationella minoritetsspråk
Mail: annette.kohkoinen@polarbibblo.se
Telefon: 073-803 75 71

Linda Kvenås

Kommunikatör
Mail: linda.kvenas@polarbibblo.se
Telefon: 076-539 33 23

KONTAKT KALASFIRARE:

Jaana och Irma är två personer som beställt Siilis kalaskit som Polarbibblo skickat ut. Med serpentiner, partyhattar, spel och pyssel kommer finsktalande barn att fira det finska språkets ankomst till Polarbibblo. Jaana och Irma ställer gärna upp för intervjuer för att berätta hur dom ska uppmärksamma detta.

Jaana har även elever som hjälpt till med förarbetet inför den finska lanseringen, så det kan hon berätta om också.

Jaana Smolander

Lärare, Sverigefinska klassen
Emausskolan Västerås Stad
Mail: jaana.smolander@vasteras.se
Telefon: 073-181 46 81

Irma Aalto

Samordnare, Finska förvaltningsområdet
Nationella minoriteter Enköpings kommun
Mail: irma.aalto@enkoping.se
Telefon: 0171-626 455

Polarbibblos verksamhet kan följas på Polarbibblo.se, [Facebook](https://www.facebook.com/polarbibblo) och [Instagram](https://www.instagram.com/polarbibblo).